

鄉



訊

2020  
March  
三月份



2/1/2020 台灣同鄉會年會暨新春午會

## 聖地牙哥台灣同鄉會 2020 年 3 月理事會公告

1. 感謝下列同鄉、機關和公司行號慷慨贊助今年春節聯歡餐會摸彩獎品：

|           |           |              |
|-----------|-----------|--------------|
| 聖地牙哥台灣同鄉會 | 洛杉磯台北經文處  | 僑委會橙縣文教中心    |
| 中華航空公司    | WowRevive | D. R. Horton |
| 許麗菊地產     | 國泰銀行      | 劉家麟醫師        |
| 傅家康       | 吳銘賢、謝節惠   | 許麗菊          |
| 李玲        | 葉芸青       | 林北麗          |
| 杜武青       | 陳茂卿       | 邱雪珠          |

2. 截至二月底止，同鄉會收到下列同鄉的捐款，感謝各位的熱心贊助：

聖地雅歌台灣基督長老教會、黃獻麟、陳文材、黃忠義、廖安邦、張裕華、石秋洋、郭蘇翠娥、施性義、朱國龍、黃雪雲、謝文炳、李敏修、魏宏德、陳坤木、梁昌夫、陳淑芬、Sylvia P. Lindsey、陳宗仁、郭建宏、林伯仟、王旭坤、張祥、陳香津、楊德賢、鄧東鎗、林煥嘉、洪瑞真、李西川、彭武見。如有遺漏或資料有誤，請聯絡孫淑玲 (619-469-9372) 或 email: shulinghwang@yahoo.com

3. 2020 年同鄉會會費尚有 60 多人未繳。請會員注意在鄉訊封底的廣告頁上，新印的條碼和您的名字之間，如印有“2020 fee paid – Yes”，表示您已繳費；印“2020 fee paid – No”，表示會費尚未收到。如不是會員，會印“2020 fee paid – ”。未繳會費的同鄉們，請盡速繳費 \$30，寄給同鄉會 (SDTCA)。假使記錄有誤，請留言給邱雪珠(858-451-2706) 或 email: yuki\_ju@hotmail.com。謝謝大家的合作及支持。

## 編輯室報告

- 下期 (4 月份) 鄉訊將於 3/28/2020 (六) 編排，截稿日期是 3/24/2020 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔

## 會長的話

各位親愛的同鄉大家平安：

我是葉芸青，很榮幸能夠擔任 2020 年聖地牙哥同鄉會會長來服務各位台灣鄉親朋友們。感謝過去從 1975 到 2019 年各位前輩團隊的努力及貢獻和鄉親們的支持，讓我們同鄉會步入第 46 個年頭！

謝謝大家雖然在冠狀病毒的威脅下，仍然勇敢地參加我們的年會及春節聯歡活動，而且提供許多精彩的表演一起慶賀。更感謝各單位團體及個人所捐贈的摸彩禮物。

我們今年的團隊陣容堅強。除了有跟我一起留任的 2019 年公關理事許麗菊、財務理事孫淑玲及總務理事唐望，我們的副會長邱銖寬、文書理事許桂菊、活動理事林淑美也加入我們的團隊。當然我們也有兩位顧問：台灣中心的執行長邱雪珠及剛卸任的賴梅芬會長。希望同鄉們能多多支持參與贊助我們為同鄉策辦一些活動！

我們的鄉訊尤其需要大家的投稿，請不吝分享您的寫作作品。今年同鄉會傳統週的台灣美食園遊會將在 5 月 16 日週六舉辦。中秋節的慶祝午宴則會在 10 月 3 日週六中午舉辦。請各位同鄉預留時間全家一起來參加！

2020 年聖地牙哥臺灣同鄉會會長 葉芸青 敬上



# 相片集錦

(photo by 劉信達、曾俊隆)

March, 2020





# SD 台灣同鄉會 開心抽機票

## 記者陳良珪／轉載自世界日報

聖地牙哥台灣同鄉會 1 日在台灣中心慶祝農曆新年，300 多人齊聚一堂開心抽機票。現場也舉行新舊會長和理事團隊交接，前會長賴梅芬卸任，新會長葉芸青接印。駐洛杉磯台北經濟文化辦事處組長王冠惠、橙橋中心主任蔣翼鵬及夫人、僑務委員杜武青等到場與鄉親同樂。

葉芸青表示，台灣同鄉會將延續傳統，舉辦各類型活動，維繫鄉親情感，理事團隊也秉持服務精神，持續招募年輕族群加入這個大家庭。其他嘉賓還有僑務諮詢委員傅家康和謝家樹、僑務促進委員黃永濬、徐小嫻、賴惠玫和選民服務處主任連廣佳等出席支持。

節目由廖珮君、李玲主持，太鼓率先登場，小孩表演「台灣諺語吉祥話」（潘伯揚指導），個個活潑可愛，逗笑爺爺奶奶；Stem Cell 西洋樂團帶來「向前走」（洪克璿）、「無言花」（江敏慈）、願榮光歸香港（洪克璿、廖振宏）歌曲，由陸奇鴻、楊凱傑、世鴻彬、張惇凱、葉人傑樂器彈奏，以及音控鄭元勝，台

灣味十足，炒熱現場氣氛。

台灣民謠組曲由鋼琴李郁瑩、小提琴蔡瑞嬌和大提琴陳佩均演奏，如桃花過渡、採茶謠、恆春耕農歌、丟丟銅仔和四季紅，喚起民眾思鄉情愁，還有長輩會合唱團獻唱「Do Re Mi」和「Seize the Day」（戴益東指揮，蔡維真和戴瓊瑪伴奏）、David Fan 歌唱、社交舞（高濱和 Mark

Chapman）、快樂合唱團（西班牙姑娘、卡布利島、One Day When We Were Young）、服裝走秀等，十分精彩。

前會長賴梅芬指出，這次大獎是洛杉磯安大略至台北來回機票（華航贊助），還包括經文處兩項獎品和各公司、個人捐贈的禮物、禮物卡和現金，感謝大家對台灣的支持。



聖地牙哥台灣同鄉會慶祝新年 300 人團聚大過年。（左起）主持人廖珮君、新會長葉芸青、橙橋主任蔣翼鵬、前會長賴梅芬和主持人李玲。



聖地牙哥台灣同鄉會新舊理事合影。



Stem Cell 西洋樂團由新生代華裔組成，皆是科技界菁英。



長輩合唱團獻唱 Do Re Mi，歌聲優美動聽。

## 認識科技演講系列

負責人：劉信達博士

時間：2020年4月4日〔星期六〕 2:00PM

題目：人工智慧在台灣

講員：Cha-Hui Chang 教授

主持：劉信達博士

人工智慧 (AI) 被視為「第四次工業革命」的核心，下一波數位浪潮，但是無論人工智慧有多厲害，高品質大數據通常是決定人工智慧成敗的關鍵。由於機器學習是這一波人工智慧浪潮崛起使用的主要技術，而機器學習仰賴大量數據的輸入，因此豐富的資料是發展 AI 必要條件。人工智慧雖然不是真正的智慧，而只是數學函數最佳化的應用，但是機器學習在影像辨識、經濟預測等數據分析任務的成功，讓企業、政府都不得不加緊步伐推動 AI 的應用。另一方面，在 AI 快速發展的同時，也引發人們對於工作被取代的憂心，因此要讓人們充份理解人工智慧的限制，才能懂得什麼樣的實力是機器尚無法做到的，不致於因為不了解而排斥人工智慧，造成資訊系統推行不利，導致產業轉型受到掣肘。這個演講中，我們將從機器學習的原理出發，比較 AI 擅長的領域，以及如何評估機器智能的方法。我們也將回顧行政院在 2018 提出「台灣 AI 行動計畫」，在台大、清大、交大分別成立四個 AI 中心，以製造業及醫療產業做為台灣發展 AI 應用的重要領域的成效，相信這是一很好的時間點來檢視台灣推動產業 AI 化，加速台灣產業創新發展的進展。

# 2020-02-08 『台灣大選』生活座談會

## 劉武鴻 報導

年初的台灣大選，過程緊張驚險，但結果是選民作了明智的選擇，陰謀詭計沒得逞，讓人欣慰。不少聖地牙哥的鄉親們，認為這次選舉攸關台灣的前途，紛紛出錢出力回台投票並助選。為了讓大家更瞭解這次選舉的實情，我們請到幾位特地為此回台的熱心同鄉，來分享他們在台灣大選期間的所見所聞。

這次座談會由陳婉純女士主持，一共請來五位講員，以下是他們的講題和內容大要：

### （一）李惠貞女士

【回台投票】：從現在到處買不到口罩談起，政府管制口罩出口，嚴格執行防疫措施，是果斷明智的決定，實在慶幸大家作了正確的選擇。少年人的踴躍參與是這次選舉的特色，也是選舉結果的關鍵。還注意到的現象是競選方式的演變，網路上的宣傳和攻防逐漸加重，有取代以往宣傳單滿天飛的趨勢。李女士回台投票的同時，也小心謹慎地向親友拉票，但她謙虛地提出一個問題，拉票是否等同干預他人的抉擇？誰有資格向誰拉票？你的看法如何？

### （二）許正餘先生

【Trip Impression of 2020 Taiwan Election】：大選期間在台灣作了一些政情的觀察，大致覺得台灣意識和價值觀都有進展，民主和自由也已形成了台灣人的生活方式。認為蔡英文軟中有強、有深度有勇氣的表现將有助於今後的執政，但司法改革、能源政策、正名、公投等方面仍然急待努力，這些隱憂可以從不理想的政黨票看出來。國民黨的敗選源自失去了價值和道德的說服力，黨內不民主、舊勢力阻斷世代交替等等，這都將成為翻身的阻力。許先生並由此分析台灣與中國今後的歷史走向。

### （三）林幸隆先生

【為什麼小英大贏】：林先生夫婦倆是回台助選的鄉親

中離家最久的一對，讓自己的田園荒廢了幾個禮拜，前半段先自己跑，後來又隨團繼續賣力。林先生帶了很多照片來分享，包括各地造勢的場面、新聞報紙的版面、海報文宣等等，也給大家看了助選用的一些衣帽旗幟等道具。由助選期間的觀察，小英大贏的關鍵因素是，民進黨團結執政表現優異，少年人踴躍參與，選民不贊同國民黨對吳思懷們的遷就，以及宋楚瑜的參選等等。

### （四）蕭奕義先生

【造勢晚會的對決】：雖然開票結果是蔡英文大勝，但直到開票前，尤其是從選前之夜的造勢晚會來看，選情並沒有那麼明確。韓國瑜的選前之夜先在禮拜四舉行的時候，人數和聲量的確非常驚人，但從當時附近的遊覽





車長龍以及大部份群眾的年齡來看，知道這應該是各地組織動員出來的鐵粉。反觀蔡英文的選前之夜，年輕人特別踴躍，大人小孩全家出動的比比皆是，而韓營的造勢場面也激起了不少人的危機意識，提高了投票率。

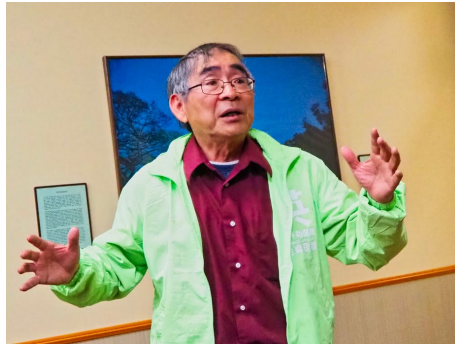
#### （五）林淑美女士

【助選千里行】：每逢台灣大選，LA 台僑林榮松醫師都組團回台助選，1996 年以來始終如一，林女士是林醫師的胞妹，從頭到尾積極參與。助選團的行程都是配合各地的造勢活動而決定的，南北來回跑過了十幾個城鎮，相當疲憊。在高雄三十萬人的那場見到小英出席，

最讓人興奮。最難忘的是選舉當天看開票，緊張刺激，終於完勝收場，達成任務。林女士用 Video 介紹全程，最後並讓大家欣賞《滅火器》樂團唱的競選主題曲《阮是驕傲的台灣囡仔》。

非常感謝這次座談會的主持和五位熱心的講員，謝謝他們前來分享寶貴的資料和見解。

贊助這次座談會的是陳德彥、李瑞華夫婦，謝謝他們對生活座談會的支持。會後的點心是陳婉純、陳真美、林和惠等女士們準備的，也在此向她們致謝。



# 我的三篇學位論文

(謹以本文獻給恩師 Dr. Anthony N. Michel 在天之靈)  
唐望

我在求學的過程中，一共取得了三個電機工程學位：學士、碩士和博士，每個學位的取得都有一篇論文，每篇論文的撰寫各有其不同的時空背景及困難度，雖然每篇都能順利通過，現在回想起還是心驚膽跳、餘悸猶存，真要感謝上天的恩賜和祖先的庇佑。

我在1972年6月取得國立成功大學電機工程系學士學位。那時要畢業，並不須要提交論文，但因我在最後一年的上學期已經修足得已畢業的學分，因此到系辦公室去問是否可以在下學期不修課了。他們告訴我千萬不可，因為如果我不修課的話，會被取消學籍，強迫退學，高雄市政府兵役課會立刻通知我去當大頭一等兵。我已經考上預官，不想當「兵」，也決定在一月初到六月底到龍潭中山科學研究院第三所電子計算機組實習，無法在校上課，於是系辦幫我想了一個變通的方式，要我選三個學分的論文選修課，雖然不是必修，但可以保留學籍，更可以理直氣壯的不在校上課。

我並不擔心是否能順

利完成論文的寫作是有原因的。在我大一的時候，就從一位在高雄工業學校電子科陳木元同學那裡，學到如何在家手工製作印刷電路板的技術（註：陳木元後來是國巨的創辦人）。於是就在成大電機系同學間廣傳這個方法。當時大多數同學的興趣都聚焦在用電路板製作音頻擴大機(Audio Amplifier)。直到今天同學張翼人還不時津津樂道說：這個技術讓他受益了一輩子。還有一位同學叫戴盛強，他也說：當年在成大我們做音頻擴大機，而他在矽谷的公司，還在做擴大機，只是頻率高了一些而已。現在回想起來，我們這群業餘玩家，當年都是走在時代的尖端呢！

談到音頻擴大機的製作，我可自稱是領頭羊。因為同學們所作的都只是左右立體音響，而我則更進一步，達到左前、右前、左後、右後四聲道的境界。我把一台普通的卡式錄音機的錄音頭，換成可反向播放的錄音頭，如此一來就可以錄放四個獨立的聲道。我還和戴盛強一起在成大工程中心，舉辦一場四聲道音響發表會。可惜當晚要展示四聲

道效果時，因為超過學校關燈時間，竟然被中心管理員斷電，白費我倆的心血，徒呼負負！

除了音頻擴大機製作外，那時我意外的收集到一套四個電子計算機

(Calculator)專用的積體電路(Integrated Circuit or IC)。我的一個心願就是希望用這套IC為基礎，組成一台功能百分百的電子計算機。於是在1971年9月我和被稱為台灣「類比式電子計算機之父」的黃本源教授商量借用他的實驗室，並請他指導我來完成這個計劃。他答應後，我立刻開始收集所需要零件，譬如數字顯示管、電源供應器等都難不倒我，但是有一樣很重要的零件-簧片開關(Reed Relay)一直找不到。後來一位在成大電腦中心服務的同學，送給我一些報廢的維修材料，其中就有數十個簧片開關，真是天助我也！如果用一般的開關則會有彈跳(Bouncing)的問題。要啟動簧片開關很容易，只要拿一塊小磁鐵放在簧片開關旁邊即可。

在黃本源教授實驗室時，還有一位從工程科學系

轉來電機系的碩士生，黃教授偶爾會請我們兩位到台南市區去喝啤酒，我們還美其名為「戶外教學」。有一次，黃教授要我們「盍各言爾志」？那位碩士生說他很想繼續唸博士，但知道很難考上，可能要長期抗戰，一面做事、一面考。我則說我想進研究所，但是國內研究所粥少僧多、只好出國留學，正在準備「留學考試」。

「天時、地利、人和」，電子計算機的製作只花了三個月的時間完成，我把它取名「成大一號」。在1971年底期末考後，為了公開展示這項研究成果，特別商請成大校長倪超主持一場記者招待會，邀請各大媒體參加。記者招待會結束後，系辦公室把我叫去接教育部的來電，原來教育部長（前成大校長）羅雲平要接見我，並要我立刻坐計程車到高雄小港機場，搭最近的一班飛機到台北，我當然接旨照辦。到了部長辦公室後，他對我說了許多勉勵的話，內容已不太記得，但有一件絕不會忘記的事，就是他說要頒給我新台幣五萬元獎金，後來等啊等，卻沒等到。研究經費成黃梁一夢。

在製作「成大一號」的過程中，完全沒有一絲要

把它寫成一篇論文的念頭，直到為了配合國家兵役制度的規定，選了一門論文課，騎虎難下，在1972年前半年完成學士論文。

我在1972年1月2日到中山科學研究院報到，並被安排住在石園宿舍區一棟有四間臥室的獨立住宅，剛開始只有我一個人住，之後會偶爾有一位從南部上來出差的員工作伴。當時中科院的電腦中心有一部號稱是在全世界美國境外最快、功能最強的超級電腦

(Supercomputer)，型號已不記得，只知道是由 Control Data Corporation(CDC) 製造的，我服務的部門就在電腦中心的一個角落，那裡是中科院少數冷氣全天開放的單位。混了16年學校的我，不用再上課、考試，只要寫一篇論文，好像生活在天堂一樣，無憂無慮、無拘無束。

在龍潭中科院的實習期間，工作並不繁重，空閒的時間很多，使得論文的寫作得心應手。我把題目訂為「如何製作電子計算機」，全文以中文橫式手寫(註：當年博、碩士論文都要送印刷廠排版，學士論文則沒有規定)，內容主要介紹機件的整體架構，它包括三大部份：數字顯示器、中央處理器、輸入鍵盤。而中央處理器則

詳細討論每一 IC 的功能，及其之間信號的交互關係；之後再介紹各項零件的收集過程，及印刷電路板的製作細節。寫完結論後，真心真意的感謝父母的養育之恩和黃本源教授的細心指導。

論文完成後，就專程回到台南成大母校把它交給指導教授，了結一件心事。1972年7月1日直接從石園搭車到中壢陸軍通信電子學校去服兩年預官役，和我同天去中壢報到的還有黃朝盛，我們被分發在同一連，在那裡一起接受六個月的基礎訓練。完訓後，我被派到台中潭子的第二軍團通信兵群修護連當少尉軍官，直到1974年5月退伍。

在軍中服役期間，我一直沒有忘記出國留學的夢想，積極準備托福、GRE、留考及申請美國大學的研究所。托福和 GRE 的考試還滿意，但是留考不順，唯一的原因是電機留考只考一科：電磁學，在學時我沒有修通這門課，只能怪自己。要圓留學夢，只希望能申請到一份獎學金。

皇天不負有心人，在我退伍後不久，就收到從 University of Texas at El Paso (UTEP) 寄來的 I-20 (入學許可)，包括美金兩千元的獎學金。有了它之後，我立刻

到外交部申請護照，到美國大使館申請學生簽證，再到中華航空公司購買台北到 El Paso 的單程機票，並在搭機前兩週結婚。

1974 年 8 月 20 日，我從台北松山機場啟程赴美，沿途經過漢城（現名首爾）、檀香山、洛杉磯，清晨抵達 El Paso，成大數學系學長許德標來接機，到他家休息一下後，再送我去辦入住學生宿舍手續。（註：當時是第一次出國，不知為什麼不停東京，而是停漢城。原來日本在 1972 年和共匪建交、而和中華民國斷交，蔣介石很生氣，不准日本飛台北，當然華航也就不能飛東京了。）

El Paso 是個很特別的城市，此名是西班牙文，翻成英文是 “the pass” 的意思，因為它位在兩山脈之間，是當地古往今來最重要的通道。它市中心與對岸墨西哥 Ciudad Juárez 的市中心僅一橋之隔。兩者原本是同一城市，1853 年 12 月 30 日，為了修築東西向跨洲鐵路，美國以一千萬美元的價格強向墨西哥購買了約三萬平方英里的土地（約每平方英里 US\$333），史稱「蓋茲登購地」（Gadsden Purchase），其中包括 El Paso 這個城市。

University of Texas at

El Paso (UTEP) 這個學校也很有趣。在 1966 年之前，它的名稱是 Western Texas College (WTC)，是位在德州最西邊的一個名不見經傳的小學院，教一些採礦和冶金的技術，無怪乎它球隊的名稱是 Miners。在 1966 年這個學校時來運轉，他們的籃球隊在 NCAA 決賽中，擊敗 Kentucky Wildcats 取得全國冠軍，跌破一大堆人的眼鏡。在那年的前三年，UCLA 都是冠軍，而在那年竟然在準決賽時，被 Kentucky 擊敗，因此在決賽時，大多數人都認為 Kentucky 是穩贏的，萬沒想到 Western Texas Miners 竟然以 72-65 的比數勝過 Kentucky Wildcats。

這場非常著名的決賽，1966 年 3 月 19 日在 College Park, Maryland 舉行，比賽前 Kentucky Wildcats 全國排名第一，而 Western Texas Miners 排名第三。比賽開始時，Miners 的教練 Don Haskins 派上五人高馬大、十分壯碩的黑人上場，在那個年代，因為種族隔離的因素，連公共廁所都有兩種：White 和 Colored，大多數的大學籃球隊最多只有一兩位當樣板的黑人，更不要說讓他們上場比賽了，相對的 Wildcats 則

是五名清一色的白人上場。當年 Texas Western Miners 籃球隊有七名黑人、四名白人、一名墨裔。有媒體於賽後質問教練為何開始比賽時，不讓一兩位白人上場，他很霸氣的回答說：我是選我最好的球員出場比賽，你有問題嗎？由於 WTC 獲得 1966 年 NCAA 籃球全國冠軍，隔年第 60 屆德州州議會正式通過將這個學校改名為 University of Texas at El Paso。

教練 Don Haskins 之後寫了一本書、也是他的自傳 - “Glory Road”，在 2005 年被迪士尼拍成同名的電影。他一共在 Western Texas/UTEP 擔任了 38 年的教練（1961 - 1999），生涯紀錄是 719 勝 - 353 敗，他在 1997 年被選入 Basketball Hall of Fame（籃球名人堂），整個 1966 年 WTC Miners 籃球隊也在 2007 年被選入。Don Haskins 在 2008 年病逝家中，享年 78 歲。

1914 年這個學校創校，正式公開招收了 27 個學生，學校的名稱是 State School of Mines and Metallurgy（州立礦冶學校），在 Fort Bliss 軍營附近一些老舊建築物上課。不幸在 1916 年 10 月 29 日一棟主要建築物被燒毀，學校必須

易地改建。於是當地一些地主們聯合起來，規劃一個區域為學校用地，然後把土地捐出成為校地，再由德州大學系統 (University of Texas system) 負責重建和經營。

1914年4月國家地理雜誌刊登了一篇介紹位在喜馬拉雅山脈東邊角落一個遺世獨立的王國 - 不丹 (Bhutan)，還特別介紹它鮮為人知的特色：“宗”式建築風格 (Dzong Architectural Style)，展出許多珍貴照片。這篇報導受到當時這個礦冶學校院長夫人凱薩琳 (Kathleen Worrell) 的注意及讚賞，於是她建議他的先生 (Dean Steve Worrel) 採用這種建築風格。他的先生不但同意，而且還說服其他同事接受，使得一棟棟“宗”式風格的大樓拔地而起，形成目前的獨特景象。不丹這個王國，有史以來都沒有被外族侵犯或殖民過，我想城堡式的建築風格是重要關鍵之一，城堡的功能很像客家村的圓型土圍樓建築。不丹被大家公認是人類最後的一塊香格里拉淨土，「幸福指數」最高，1999年才有電視和網路，是全世界第一個全國禁止賣煙的國家。想要多知道 UTEP 校園建築風格，只要 Google “UTEP campus architecture”就可看到。

住進學生宿舍後，還沒有去學校註冊前，我就走路到 El Paso 的市中心去買一台 Olivetti 電動打字機，花了 \$149.95。電動打字機是我夢寐以求想給自己的禮物，求學過程中，除了買二手車之外，沒有花過這麼多錢去買一件東西。

再到學校的外籍生服務處報到時，他們向我道歉，告訴我說他們犯了一個錯誤，其實我並沒得到任何獎學金。我還是感謝他們所犯美麗的錯誤。之後他們和我的系主任商量後，提供我一份 quarter-time teaching assistantship，同時讓我當成德州居民去繳學費。當時德州居民的學費是每學分美金四元，外國籍學生只要十四元，而外州來的則要四十元。

入學後的第一個學期，除了選了 11 個學分外 (學費 \$44)，教學的任務則要指導「類比式電子計算機實習」這門課。每學期有 16 個星期，在每週三小時實習課開始前，每次都要用英語解釋實習的內容，我把所要說的話，用打字機打出來背好，累死我也。

第二個學期開始，我找到一份 half-time research assistantship (1/2RA)。指導教授叫 Dr. Jack Smith，他當

時是 UTEP 工學院副院長。我的任務是在 1975 年年底前提交一份報告給他的客戶 - Atmospheric Sciences Laboratory, White Sands Missile Range, New Mexico，讓我最興奮的是他說這份報告，可以當作我的碩士論文。踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫。

首先他要我到圖書館閱讀有關大氣物理的書及論文，並要我專注在 Visibility (能見度) 這個字。有了這個明確的目標之後，每天都到圖書館看期刊、查資料、作筆記，然後再回研究室，把摘要用打字機打出來。每週都要和指導教授見一次面，報告一週來的進度，每次都把我打出的摘要，讓他過目。剛開始時，他要我不必打字，手寫就好，我告訴他我比較喜歡用打的。

當時電機系館內，有一部 minicomputer 是由 Digital 公司製造的 PDP11-45，功能非常強，我就用它來模擬我的研究工作。1975 年暑假開始撰寫論文，指導教授擬定的題目是“Lidar Power Requirements for Cloud Height and Visibility Measurements”，Lidar 是 Laser Radar 的簡寫。整篇論文的主旨是討論如果用雷射來測量「雲高」和「能見度」，需要多強的雷射功

率。

論文完成後，指導教授就安排口試的程序，細節現已忘，只記得我並沒有站在講台上做簡報。有一天，指導教授毫無預警的要我到他的辦公室去，當時還有兩位教授在座：一位是系內的 Dr. Darrell C. Schroder、另一位是外系的 Dr. Rufus E. Bruce。略為寒暄後，他們就在我的論文首頁簽名，完成一道手續。後來才知道我的指導教授在學校同僚間非常被尊重、有力、很罩。托他之福，有驚無險。

當年 UTEP 電機系沒有博士班，所以畢業就等同失學。那時我想起在台灣時，寄給我 UTEP 入學許可證的系主任 Dr. J. O. Kopplin，在我入學一年後，他轉到 Iowa State University (ISU) 的電機系當系主任，於是我就寫了一封信給他，略述我的狀況，並表達我想進博士班的強烈慾望。萬沒想到幾天後他就回信了，他說非常歡迎我，他連指導教授，Dr. Anthony N. Michel，都幫我選好了，並提供 1/2RA，但是因為 ISU 是 Quarter System，要到次年的三月才入學，最後他還很幽默的說：「來之前要多帶幾件衣服，因為這裡很冷。」我收到信後，欣喜若狂，立

刻告訴我在 UTEP 的指導教授，他也為我高興。離校時，我去向他辭行，告訴他：I will miss you，他笑瞇瞇的回答說：No, you won't. 他真的沒錯。

Iowa State University 有一位非常出名的台灣校友，他是我們第一位的民選總統、也是被全世界尊稱為「民主先生」的李登輝，他曾在 1952 年至 1953 年在 ISU 攻讀農業經濟、並取得碩士學位。1993 年 7 月 27 日 ISU 校長季斯科 (Martin Jischke) 親自來台，將該校最尊榮的校友獎 - 「國際傑出成就獎」給李總統。總統在致詞表示，他是最愉快的心情來受獎，「實在是登輝無上的光榮，而這份成就是由中華民國全體同胞所共同締造的，本人願將這份榮譽，與全國同胞共同分享」。

碩士畢業後，我和瑞蘭規劃從 El Paso, Texas 開車到 Ames, Iowa 的行程，決定經過幾個有朋友的大學。對我倆影響最大的一個駐點就是 U. of Mississippi，暱稱 Old Miss，瑞蘭想去看她在北醫時的講師 - 鄭炳全博士及她在台中女中的學妹 - 王珠（她的夫婿是黃朝盛）。我們見到鄭博士之後，他要我們到了 Ames，立刻到移民局去申請綠卡，因為那

時，美國中西部地區有醫藥人員的名額。因此我們到了 Ames 之後，第二天一早就驅車到 Omaha, Nebraska 的聯邦大樓，一進移民局的大門，看到裡面空蕩蕩的，以為我們走錯地方了。官員非常有禮，填好表格附上已公證的書件繳交回去，30 分鐘就完成手續。

由於我們比預期提早到了學校，申請的宿舍尚未空出，只好住在好友黃文芳家。黃文芳當時在 ISU 的化學系唸博士，他和我是雄中高、初中同班同學，同時考進成大。大二要住在校外時，我倆變成室友，直到畢業，唸博士時又在一起，有緣千里來相會。

搬進自己的宿舍後，第二天門鈴響起，郵差說有一封從移民局來的信，他不想放在外頭信箱裡，要直接交給瑞蘭。原來移民局來信通知她移民手續完成，她是美國永久居民了，那時她才來美國半年。

註冊之前，我去指導教授 Dr. Michel 的研究室報到，他沒問太多，只是要我下星期去看他，並且要我把在 UTEP 所用過的教科書和筆記全部都帶去。一週後我就帶著所有的教科書和筆記去看他，其中有好多本是沒有封面的海盜版。他仔細看

完後要我不必在電機系修課了，要我到數學系去修研究所的課。我嚇了一跳，我剛到美國才一年半，怎麼會這樣？想想好吧！拿錢的手軟、人在江湖身不由己、一定要聽話，於是我搖身一變，成為數學系的。

對指導教授這個要求我不意外，因為那時我已經看了多篇他在期刊發表的論文，知道他是電機學士、數學碩士、電機博士(Doctor of Philosophy)，應用數學博士(Doctor of Science)，他一直在電機和數學之間打轉。

在數學系研究所的第一門課我拿了C+，真是奇恥大辱，如果不奮發圖強的話，一定死路一條。於是我去請教新交的朋友-台大數學系畢業的許文雄，三天兩頭我都往他家跑，下學期拿到B+，數學也難不倒我了。許文雄先畢業，1978年我們搬到Boston時，曾經過他家，之後就沒連絡。2013年初，他在報上知道我要擔任聖地牙哥同鄉會會長時，特別先向當時副會長彭武見確認是我後，在我就任那天從爾灣開車到聖地牙哥向我祝賀，我告訴他我的博士證書應該切一個角送他。

我在數學系修了八門課，只要再寫一篇論文就可以獲得數學碩士學位，因此

請 Dr. Michel 介紹一位數學方面的指導教授，他說不用了，你回來電機系跟我做研究。這數學系的八門課並沒有白修，因為數學正式成為我的副修 (minor)，列印在成績單上。

我每週在同一天和 Dr. Michel 見面，每次要報告上週他給我的論文的閱讀心得。見面不再是在他的研究室了，而是都在空的教室，他坐在教室中間第一個位置，要我在講台上報告。有一次他要我看一篇有關 graph theory 的文章，我說我可以將這篇論文的論述延伸，只要把 graph 的定義從 vertices 和 edges 擴張為 sets 和 functionals，他一聽就知道我在說什麼，但是他不確定過去是否有人這麼定義過？於是他要我到圖書館去找，是否有人如此定義過。上窮碧落下黃泉，找啊找，每個禮拜的回報都是 negative。幾個星期後，我覺得這樣下去不是辦法，於是我寫了一封信給 Journal of Graph Theory 的 Editor-in-Chief, Frank Harary。我把我所想的一種新的 graph 的定義用很精確的數學方式描述出來，然後請教他是否曾經在文獻資料裡面見過，沒多久他就用他獨一無二特別的信紙，回答說他沒見過，然

後再簽上他的大名。收到他的回信後，我鬆了一口氣。我就把我寫給他信的副本和他的回函，交給 Dr.

Michel，平息了一場質疑。終於聽到他說：你可以開始寫論文了。

關關難過關關過！正式寫論文又是一場挑戰，字字句句要符合英文文法，又要符合數學邏輯，一絲不可大意。這時我才清楚指導教授要我去數學系修課的苦心。我的論文題目是“Structure and stability analysis of large scale systems using a new graph-theoretic approach”，這個題目是指導教授訂的。由於已經對內容有明確清楚的瞭解，論文寫作的這段期間，我還是和修課時期一樣，每天都是朝九晚五，星期六和星期天學校放假，我也跟著休息。當時的困擾就是牽手的滴滴咕咕，覺得我太懶散，我只好開始找工作。前兩封求職信是寫給 IBM 和 TASC，兩家都立刻回應，邀請我去面試。IBM 一去就被打槍，因專長不符，鎩羽而歸，TASC 則異常順利，不久之後就收到 Offer，而且他們答應等我畢業。從此以後，耳根清靜。(TASC 的全名是 The Analytic Sciences Corporation 是一家在 Boston 從事國防工業的公司，三分

之一員工有 Ph.D.，一半以上從 Harvard 或 MIT 畢業)

論文完成後的最後一關就是口試。有四位口試委員：Dr. Anthony N. Michel、Dr. Harry W. Hale、Dr. R. Grover Brown 和一位外系或校外的委員。口試在一間我經常和指導教授討論論文的教室，連指導教授坐的位置都如往常一樣。我用了 30 分鐘講解我的論文，接著就是 Q&A，Dr. Brown 問我：目前電力的輸送有從交流改為直流的趨勢，為什麼？我答不出來，他很快就代答說可以減少交流在變壓器的耗損，之後就天南地北、不著邊際的談生活瑣事。口試結束後，指導教授叫我到隔壁教室休息，等他們的結果。十分鐘後，Dr. Michel 進來教室恭喜我說：你得到博士學位了，論文只有幾個 typos 要改。後來有一次和他見面時，他親切的告訴我說他接受我做為他的學生，主要是因為我 GRE 的成績是 900 分。博士論文在口試之前只能說是草稿 (Draft)，口試通過後才能算是博士論文 (Dissertation)。我的博士論文可在下列網址看到：

<https://doi.org/10.31274/rtd-180813-2474>

我們是 1978 年 11 月

18 日(星期六)開車離開 Ames, Iowa 到 Boston 上班。我記得這個日子，是因為那天發生了一件歷史大事件，我們開車到了 Iowa City 的時候，在收音機聽到當天在南美洲的 Jamestown, Guyana 有 908 人集體自殺。從 1974 年 8 月 20 日抵達 UTEP 開始算起到離開 ISU，一共用了四年三個月完成我的學業。求學經歷旅程順利，感謝良

師益友。

我從 ISU 畢業後不久，Dr. Anthony N. Michel 就轉到聖母大學(University of Notre Dame)擔任電機系系主任，後來又長期當工學院院長，直到退休。2020 年 2 月 1 日我的恩師 Dr. Anthony N. Michel 在印地安納州南灣 (South Bend, Indiana) 家中去逝，享年 84 歲，我會永遠懷念他。



Dr. Anthony N. Michel (中) 2019 年 10 月成為 ISU 電機系名人堂首位成員 系主任 Ashgabat Khokhar (右)、副教授 Phillip Jones (左)



黃本源教授(左一)、張俊彥院士(左二)、夏少非教授(右二)、蘇炎坤校長(右一) [照片來源：蘇炎坤]



# 憶往隨筆 (77) - 陰豆芽

蔡紀平

想當年在台東進入小學的時候，我家在「博愛路」的小茅屋和附近的鄰居，讓我想起很多奇異古怪的事情和回憶。這條路就在小鎮和田野的邊界，東邊是台東醫院，西邊是馬蘭通往知本溫泉，到處都是水田。似乎是日本時代精心規劃的社區，南邊有鯉魚山公園運動場及農林改良場，沿路有政府的宿舍和學校。這路一直通到法院，法院後面就是墳墓。後來有一些窩棚貧民窟遷入，當然窮人也不少。這條路清晨景色非常美麗每天有許多學生上學，有牽豬哥的阿伯，在天還沒亮就要牽著豬公上路。當然水肥牛車趁早，人還沒有起床也要趕路上工。另一邊「馬蘭頭」有牛車載滿地瓜一到路口，養豬人家爭先搶購猶如郊區市集。黃昏時刻牛車慢慢的走回家園，黃牛頸上的鐘敲響告訴大家他們已經上路馬上到家。他們一路歌唱好似非常快樂令人羨慕。回想兒時光景一一浮現，是市內小孩看不到的情景。

博愛路另一角偏僻的地方，靠近醫院那邊有很多日本時代的防空壕，縣政府旁邊也有些防空洞，裡面設備齊全有水泥頂可以居住。後來調查局也佔用這些防空洞，裝修通信設備用來發電

報。又有一些防空壕沒人理採，晚上有流浪漢在那邊睡覺，「阿慧仔」就住在裡面。阿慧是他的別名，因為沒有讀書不識字，叫他阿慧仔嘲笑他。他僅十多歲沒有父母的孤兒。他瘦弱營養不良，沒有一技之長到處流浪。他算是幸運，在博愛路靠「海珍伯」魚池旁邊豆芽店裡，當雜工換一口飯吃。

「陰豆芽」是很辛苦的工作，必須一早做到晚很少休息。阿慧每天要提水倒在裝綠豆的大水缸裡洗豆，然後用布袋覆蓋保持豆芽生長的溫度等待發芽。阿慧每天做相同的工作就像豆芽悶在水缸裡，沒有陽光只有乾淨的清水慢慢成長。工作完畢他就沿路回家，走回防空壕。回家路上也要經過一些破寮小屋。他邊走邊玩東張西望，看看能不能找到友伴，可許都沒人理他。阿慧的生活一直是這樣使他有點孤僻怪異。在路上看到破銅爛鐵他都要撿回去。找不到朋友只好與破銅爛鐵為友。

戰後不久居民生活清苦，晚間有時小偷光顧。尤其是過年嘉節，火雞失竊時常發生。有一天一位鄰居「阿吉仔」，他家牆壁上的掛錶失竊。他開始尋找窺視誰偷了他的掛錶。阿慧這天相同的沿路回家東看西看，走進破寮手中拿著揀來的破

鐵，躲躲藏藏再走出來。阿吉仔看到阿慧鬼鬼祟祟就懷疑把他捉住，並且詢問。阿慧非常害怕同時否認偷他的掛錶。阿吉仔不相信並找來一些人用繩子把阿慧捆綁搜身。阿慧一直否認，阿吉仔威脅刑求把他吊起來毆打也找不到線索。可是阿慧被打的半死再放他走。

阿慧當晚勉強走回防空壕，躺在地上無法起身幾天沒有去做工。陰豆芽主人找到他，因為他病得太重，把他送往醫院。幾天後，他離開了人世，非常遺憾沒有人為這位無名的孤兒傷心流淚。到底誰偷了掛錶，也沒人知道。可是鄰居早晚都有人談論這事，不可做惡事雷公會懲罰等等警惕的話。也有人說阿慧的價值不如一支掛錶。其實窮困無助的人非常悲慘，就如這位孤兒，樸實的陰豆芽工人會無故受害，也帶給當地居民憂心與恐懼。

回想往事，此事令人沮喪。陰豆芽的故事在我的腦裡蕩漾很難離去，它似乎是社會另一邊黑暗的縮影。在博愛路上能找回博愛也不容易，它是我童年悲傷的烙印和陰影。在文明社會的今日，需要有同情心和正義感的人一起來呼喚。建立健康的社會，需要更多愛心共同來維護。

# 透視集（四）

## 翰聲

- 沒有同理心的極權政府就會導引出為自保而既無同理心也不誠實的人民。民主自由法治才是誠信社會的孵化器。已開發國家相對重視以「誠信」檢驗政治人物就是個明證。
- 言論自由國度的長處是在法律規範下，人人可以自由發表自己的言論。但是自由不是隨便。要利用言論自由的環境指責他人以獲取自己的利益，一定會受到他人自由言論的檢驗。生活在的自由國度要活得自在得要有同理心。無知又無同理心或利慾熏心的人在成熟的言論自由社會發言前得先三思，否則就有三個指頭指著自己。
- 隱藏著的傲慢無明火  
像眼鏡蛇一樣突然冒出；  
偽善在時間的考驗下  
遲早會原形畢露；  
貪婪的爪牙  
終要讓世人看清。  
算計或許可贏得一時的勝利，  
誠信才能長久保持她的芬芳。
- 「返照」對影成雙，  
天地與我同在，  
就不孤單了！  
所謂「萬法唯心造」。再進一層，日常生活所思所說都是「徧計所執」，也就是所有一切我們只能也只願看到自己要看的，或自己所相信的。所以要時時刻刻地「返照」，看住自己的心念是如何起，看住它。就不至於人云亦云，也不在乎他人怎麼說，怎麼看了。
- 「小瓢蟲！危邦不入，亂邦不居。你往海跑要做什麼？」  
仔細分析風險係數承擔自己決定的結果。  
#自己造作自己擔
- 迷惘，難免「寂寞」，  
知止，自然「寂照」。
- 假如民主自由法治是照妖鏡，  
加上一場瘟疫就是顯微鏡。

- 一場瘟疫暴露出多少偽善、險惡及無底線的邪惡。  
無泛濫的「造假」，不知「真誠」的難得。  
無致命的「災難」，不識「平凡」的珍貴。
- 偽君子的言行輕易地就刺破自己冠冕堂皇美麗辭藻的紙糊盾牌。
- 態度決定高度。  
欠缺敬業精神的混撈文化終就是自己成功的殺手。  
Attitude determines one's highness. Without respectfulness in mind, one would turn into a victim of one's success eventually.

## 北歐三國誌(三)： 丹麥、挪威、瑞典 黃正源

挪威的鄉村風貌

其實挪威是一個高山多、峽灣多的高原國家，如果把挪威相接連的海峽灣串聯起來，挪威大概是歐洲海岸線最長的國家，因為多高山、挪威許多公路需要繞行狹灣海邊，每經過一些路段需要翻越高山的話，他們就以爆破的方式穿越山脈、興築隧道，所以才有諾貝爾發明炸藥、開山闢海致富，並使挪威人能夠更有效率地翻山越嶺、生存在許多高山或峽灣地區生活，並且過著世外桃源的生活，許多地方人煙罕至，居民與世界隔絕，靠峽灣養魚、捕魚或山區放牧生活，倒也清閒安逸，風景絕佳、令人羨慕，許多村落聚居、人口不多，我們尤其喜歡挪威風味的早餐、晚餐及民俗。

我們從十二世紀的木造古教堂(Heddal Stave Church)以後，看見一些住家點綴式的山邊小屋，偶爾串出縷縷白煙、緩緩地垂落在一些小小的積雪上，房子後院卻也一片青綠，延伸至峽灣小岸邊，岸邊小繩索輕輕

掛著一頁扁舟，無比寧靜，無限享受挪威自然風味。

這幾天我們的行程在山區中迂迴前進，讓我們可以看盡挪威的鄉野景色，我們沒在趕車，一天大約只有一百至兩百公里的路程，我們多在日落前抵達進住的旅館，還可以在旅館附近逛逛，看看了解民俗特色，印象最深的當然是挪威風味的餐點，每個旅館各有特點。

在 Kviteseid 鎮我們住連鎖旅館 Straand Hotel AS，旅館一層樓平房式木造建築，我們抵達後即前往湖邊走走看看。房間三人房一大床一小床，空間滿大的，布置典雅充滿藝術氣息，走道掛著幾幅風景畫像，我們晚餐選擇海鮮主食有三文魚、干貝、鮮蝦、炒蛋、青菜沙拉，加上挪威的佐料香油，馬上感覺出挪威的口味來，隔天早餐則有各種的果蔬如番茄、胡蘿蔔、葡萄、青椒、紅椒、綠椒，配合炒蛋或煎蛋、煎烤肉片以及各種口味的麥片，這是我們每天最享受的片刻時間，尤其是一只小茶杯狀的小碗，專門做水煮蛋食用，把蛋放在小

碗上、再用精巧的小湯匙把蛋輕輕敲破、再用小湯匙一杓杓地掏出來食用，很奇怪、一時間就覺得特別有文化而好吃。

我們的行程安排的很有效率的，能很深入地了解挪威的深山內陸及人文特色，從 Kviteseid 到 Hafslø 之間我們利用司機需要休息的二個小時空檔，常常就巧合地經過了幾處著名的瀑布景點，所以，我們在 Skulestadmo 及 Guavangen 兩個地方看了瀑布後，再去 Hafslø 搭冰川郵輪慢慢欣賞著名的景點。搭郵輪前則在鎮上餐飲店上吃午餐，我們平常的午餐也都如此巧合地安排路過山區的小鎮聚落，然後有近一個多鐘頭的自助午餐時間，導遊多引導我們去品嚐便宜實惠、又具有北歐風味的地方讓我們輕鬆地享用，一番充分休息後才做下一個的行程，例如搭郵輪完畢後、司機隨即在終點下船的地方接駁出發，我們抵達 Fagernes 又有充裕的時間享受這個小鎮的風光。

我喜歡 Halslo 這個小鎮，我們住的旅館叫做 Eikum Hotel，在冰川峽灣的小湖畔邊，我傍晚有些時間就先去湖邊慢跑後，再陪同淑玲及朋友往山間的羊腸小徑散步，這條馬路步道沒有

柏油路面，兩旁住家遠遠相隔著，每個住家多飼養著牛隻或羊群，從他們的圈養牛棚可以看出、為了適應漫漫長冬的木造格局，這是兩層樓式的高大木造房舍，在斜坡上的二樓房層可以讓牛隻或羊群輕易地自行走進房舍，一樓房層地板墊高，卻是作為收集牛隻羊群糞便處理的地方，農機具也在一樓，方便衛生，稍遠處則有水槽及其他寮房，我們一家從山坡走去，偶爾不由得停下腳步、欣賞沿路的農家畫面，大概半小時後我們才返回旅館吃晚飯。

我們的晚餐自然是道地的北歐風味，先是玉米或草菇濃湯，配上自烤麵包，然後是紅燒牛肉、馬鈴薯泥加蠶豆、青豆與蔬菜，我們沒有喝酒，看到同行隊友配紅酒享受晚餐，看來十分陶醉，吃完主餐則是甜點及冰淇淋。

這個旅館十分典雅清淨，為了多享受這裡的挪威風光，第二天清晨，天色未亮，我就沿著湖邊再去跑了一遍，北國的天空安靜明亮，熟悉的幾個星座感覺特別清楚親切，湖邊步道沒有車輛，沒有行人，遠處的住家、點點微弱的燈火、跟著山坡草木倒影在峽灣湖內，這裡有一座古教堂，好像只

有幾座墓地在環繞著教堂，旁邊有一座小橋墩深入至湖內、四周雜亂中又似頗有規律地，幾艘漆著深紅或深黃色的小船，在星空的陪襯下，有一種衝動想要即刻坐上小船、筏入湖中釣魚去，念頭一閃過去，居然有一隻小船，孤零零地漂浮在湖中，我駐足欣賞，漸漸地曙光展露山頭，我只好悻悻然返回旅館。

又是一頓美好豐盛的早餐，我們再上路前往 Fagernes。

我們今晚住的地方是一個小城翡格那斯，一個湖邊小城聚落，只有 1800 人，卻有 150 年以上的歷史，山中鄉野風光，猶如歐洲阿爾卑斯山脈風味，鄉村小道，旅館古典風雅，是渡假休憩又浪漫的好地方。

翡格那斯是挪威及歐洲著名的避暑及冬季的渡假勝地，我們住的這家是 Scandic Valdres，當地最好的五星級旅館，一樣坐落在峽灣內的湖畔上，湖畔有環湖步道，從旅館的後花園出發，可以順著湖邊一面欣賞湖景，一面慢跑運動，旅館後花園有一座拱門小橋、過了拱門、順著木造步道走去，即可以進入一個湖中的小島，島上是沒有住家的小森林，淑玲和我朋友三人就

在小森林慢慢走去，一直走道森林盡頭的小島邊邊才折返，慢慢走、慢慢看，湖中島的環島小路徑，沒有動物，連松鼠或小蜘蛛都沒有，只是寧靜無聲，還好有伴同行，畢竟一個人在這個不曾去過的地方，終究會有些怕怕地。

翡格那斯是我們在挪威居住的最後一個小鎮，我們度過了一個不一樣的夜晚及享受了北歐挪威的風味餐。

\*\*\*\*\*

我們的導遊每天都會在旅館的大廳或餐廳門口貼出我們的每日行程，這是這兩天的行程範例:

第八天(今天是九月六日、周五)

12:20 抵達翡格那斯、午餐後自由活動、自由享受挪威小城風光。

13:30 從旅館出發、[挪威荒野之旅，瞭解這些宏偉的狼狗]，請務必穿著保暖衣服及短筒登山鞋，要有心理準備，返回時、全身可能泥濘又潮濕。

15:00 旅館報到登記、未參加的朋友可以先行入住。

16:30 自選[荒野狼狗雪橇行程]結束、參加的朋友返回旅館入住。

19:00 晚餐(吃到飽全餐、自由進食)。

附註:這是離開挪威前最後一個城市可以兌換挪威幣歐元的地方，明日抵達瑞典後，公路休息站的廁所就不再需要投幣收費了。

第九天(今天是九月七日、周六)

06:30 開始享用豐盛的早餐。

07:30 行李放置房間門口、旅館人員可以搬運至遊覽車上。

08:30 離開旅館前往下個城市 Karlstad(經由 Lillehammer)。

附註：本日需要護照讓瑞典入境檢查，請先準備好，方便取出，我們傍晚前抵達，晚餐自理，瑞典這個城市，有許多餐廳可以選擇，隨個人喜好，會有許多難忘而不錯的回憶的。

\*\*\*\*\*

第九天(9/7/19 斯堪的納維亞早餐) 翡格那斯 (FAGERNES) - 利勒哈默爾 (LILLEHAMMER) - 卡爾斯塔德(KARLSTAD): 前往利勒哈默爾，1994年冬奧會的舉辦場地。我們沿著美麗的湖泊，穿過茂密的森林向瑞典方向行駛，延途風景地貌明顯地、改變成平坦的草原。在卡爾斯塔德過夜，旅館在在最大的維納湖湖畔 (Lake Vanern)。住宿旅館: Scandic Winn Norra (Strandgatan 9-117-65224,

Karlstad, Sweden) 電話: 46-54-7764700

我們離開翡格那斯後，順道經過利勒哈默爾，挪威地理上的中心位置，戶外運動尋找刺激冒險的理想度假勝地，小鎮是1994年的冬季奧運的地方，一些最壯觀的風景，朗丹(Rondane)、佐敦海門(Jotunheimen)和朗蘇阿(Langsua)國家公園都近在咫尺。可以在一天內探索挪威最好的鄉村，從高山到森林覆蓋的丘陵和文化景觀。遠足、騎自行車、滑雪或騎馬的機會是無限可能的。利勒哈默爾以其藝術場景而聞名，擁有充滿活力的當地演出者社區，有幾個滑雪勝地，森林遊樂園和無數的活動設施的確是渡假運動的天堂。

利勒哈默爾擊敗美國的安克拉治於1994年冬季奧運會的主辦資格，第一次跟夏季奧運會不同年舉辦的一年，也是上屆1992年冬季奧運會舉辦兩年後唯一一次即再次舉辦的一年，繼1952年奧斯陸冬奧會之後在挪威舉辦的第二屆冬季奧運會，北歐國家舉辦的第四屆冬季奧運會，奧運會以更嚴格的參賽資格，減少來自溫帶氣候國家、表現不佳的參賽人數。增加新的比賽有短道快速滑冰和空中騰跳兩個新距

離，而快速滑冰則在室內場地比賽，近 200 萬人對奧運會現場觀看，在男子 4×10 公里接力賽中，義大利隊以 0.4 秒之差擊敗挪威隊，13 歲的韓國 Kim Yoon-Mi(金永美)成為有史以來最年輕的奧運會金牌得主，瑞典隊在冰上曲棍球決賽中以戲劇性的罰球點數擊敗加拿大隊，挪威獲得 26 枚獎牌。1994 年冬季殘奧會於 3 月 10 日至 19 日也在原址成功舉辦了殘障奧運會。

這次奧運卻被一個花式溜冰選手的醜聞案幾乎掩蓋了不少光彩，那年奧運比賽前，Nancy Kerrigan 發生被 Tonya Harding 的男朋友助手 Shane Stant 攻擊腳跟的事件，女子花式溜冰賽幾乎停辦，不過 Nancy Kerrigan 仍舊在女子個人賽中獲得銀牌。

挪威人一直到現在仍然津津樂道 1994 奧運比賽，並且在這裡興建了奧運博物館，我利用小慢跑的方式，從市區廣場跑步前往二英里山上的賽事起跑點，彷彿看見又回想起各種奧運比賽的過程以及觀眾沿路的歡呼聲，我們雖然沒有停留很久，卻也遇到了挪威周末的自由車的比赛，感受到運動的氣氛與氣息。

我們大約十一點左

右，離開利勒哈默爾，從這裡以後，挪威公路開始一路緩緩下坡，山路彎彎曲曲依舊，一直到瑞典的邊境，才會慢慢進入平地草原，這是一條挪威與瑞典中部的公路。

這條公路大概把挪威和瑞典分成兩半，以瑞典來說，百分之八十的人口居住在這條公路以南的區域，公路以北大概不到百分之二十的人口，因為有三四個鐘頭的車程，導遊很認真地在車上沿路詳細跟我們介紹瑞典的國情，例如瑞典是世界上最大的家具出口國家，還特別跟我們糾正 IKEA 在瑞典是如何發音的，世界最大的 IKEA 專賣店也是在瑞典，瑞典的高科技智慧產業也是著名的，Nokia 就是瑞典的手機領頭羊公司，導遊沿途播放瑞典的搖滾、熱門音樂歌曲及知名影星的電影，我們車上一對來自印尼的家庭很厲害，導遊介紹的熱門音樂他們居然馬上聽得出歌名、而且能夠跟上卡拉 OK 哼唱出來，我雖然也知道、熟悉及聽過一些歌曲，或看過那些電影，我還是無法記得出名性來。

我們大約四點左右準時照預定時間抵達 Charlottenbergs 購物廣場休息，因為挪威公廁需要投幣

使用，導遊告知我們大家盡量忍忍，車上的廁所也是要到瑞典才有清掃的地方，所以我們在這個購物廣場可以有充分的時間休息及採購紀念禮品，導遊經過一些小鎮時、常常在車上招待我們北歐的當地特殊甜點，我們尤其懷念及喜歡挪威的巧克力、吃起來甘甘甜甜地，包裝卻像雪茄一樣，我們幾次在挪威試試找過，卻未如願，導遊跟我們說這個大賣場一定可以買到，果然，我們在這裡終於買成了。

我們全車的同伴大都在這裡突然間變成購物團的觀光客，吃得開心、買得痛快。我們本來約定五點左右要準時離開購物廣場、前往卡爾斯塔德(KARLSTAD)，我們大家很準時地在車上集合等候，導遊仍然往常、清點車上人數，五分鐘過去、大家在車上聊天、彼此分享購物的經驗及小故事，五分鐘又過去了、我們這幾天大家多很準時的、不曾有過遲到或晚到的情形，彼此時間控制很好，十分鐘也過去了，我們還是缺了一對來自印度的老夫妻，一直沒有出現或返回車上，我們開始擔心也狐疑他們是不是跳車溜走了？

終於導遊的手機響了起來，他只跟我們說必須前

往購物廣場的一個百貨部門，把這對夫婦接回來，導遊更快地離開，大約十分鐘後，他卻一個人回來，只跟我們說我們沒有時間、再等候它們，他們必須自己想辦法、或搭火車、或其他巴士自行前往我們入住的旅館。

我們都十分狐疑及好奇，導遊卻也不說一句話，因為每日輪流異動座位、我正好坐在前排導遊後面的座位，導遊跟司機輕輕地說，這對夫婦拿了東西、忘了付錢，從百貨店後門離開、警鈴響起，被逮了正著，店員報警處理，這對夫婦的後續行程只能自己負責了。

卡爾斯塔德 (KARLSTAD) 在瑞典最長的河流克拉文河(Klaralven)及最大的湖泊維娜恩湖 (Vanern)的三角洲上，瑞典近十萬人的中小城市，這是頗有文化氣息及藝術風尚的小城市，我們周末入住 Scandic Winn 旅館，旅館在市區、靠近湖泊的街道上，我們的巴士從著名的東橋 (East Bridge)跨河進入，橋墩盡頭是河邊公園，公園橋邊有一座卡爾斯塔德的女服務生雕像，頭頂上戴著向日葵的花帽，因為這個城市跟陽光聯想在一起，這個城市象徵著微笑的太陽，是瑞典最陽光明媚的城鎮，女雕像代

表著城市陽光的性格。

跟瑞典許多城市一樣，卡爾斯塔德是湖泊上最大的小島，十世紀以來就是維京人的交易市場，由瑞典國王查理九世所命名建立，Karlstad 即為英文字義上[國王的城市]。

我很喜歡這裡的寧靜中的繁榮，因為是周末我們在市區逛街的時候，還可以看到許多熱鬧的市集、小攤商、酒店作樂的遊客、偶爾也有敞篷車放大喇叭慢慢穿過市區，這裡有許多各種中東或東歐移民的餐廳，我們還是選擇美國的漢堡王吃漢堡晚餐，大約走走看看都市大樓、市區廣場及市政廳後再返回旅館。

第二天清晨一早，我沿著河邊公園慢跑，順著湖邊一面欣賞風景、一面欣賞湖畔緩緩升起的晨曦，日出把河邊的住家及大樓襯托成優美的畫像，我經過東橋再繼續跑向步道盡頭，即是三角洲的公園綠地，讓人感覺這個城市的美好生活品質。

\*\*\*\*\*

瑞典斯德哥爾摩(三天兩夜)

第十天(9/8/19 住宿兩晚 含晚餐及斯堪的納維亞早餐) 卡爾斯塔德 (KARLSTAD)、奧利勃羅 (ÖREBRO)、斯德哥爾摩

(STOCKHOLM)：今天上午參觀奧利勃羅，一個充滿活力的大學城。再繼續前往斯德哥爾摩，並參觀市中心主導地位的城堡。住宿旅館：Park Inn Hotel by Radisson (Stockholm Hammar by Sjostad Midskeppsgaten 6-12033, Stockholm, Sweden) 電話：46-850-507000

我們八點半出發，巴士載我們去參觀卡爾斯塔德劇院、韋姆蘭歌劇院、19世紀初的門鎖(Carlamas Sluss)、主教公署、博物館以及卡爾斯塔德大學校區後，才前往瑞典的斯德哥爾摩，沿途公速公路，不時下些秋雨外，一路順暢進入我們這趟旅程的最後一個城市。

大約十點多些，我們的巴士停靠在一家公路餐廳 (Rasta Hotel)休息，點菜單只能用相片圖案猜猜餐點，有 Rastas Kottbullar(豬肉丸)、Pannibiff(牛肉漢堡)、Raggmunk(烤豬肉片)、Husets Schnitzel(吐司麵包)，每客 96 瑞幣，我們休息至十一點鐘後準時離開，十二點半左右，我們進入斯德哥爾摩。

斯德哥爾摩是瑞典最大城市及首都，面臨波羅的海，風景秀麗，是著名的旅遊勝地。市區分布在 14 座島嶼和一個半島上，斯德哥爾

摩有 70 餘座橋樑把這些島嶼聯為一體，有「北方威尼斯」之稱。

從 13 世紀起，斯德哥爾摩就成為瑞典的政治、文化、經濟和交通中心，斯德哥爾摩由於沒有遭受戰爭的破壞而保存良好，城市共有 100 多座博物館和名勝，包括歷史、民族、自然、美術等各個方面，斯德哥爾摩也是一個高科技的城市，擁有眾多大學，工業發達。

我們的巴士停靠在馬頭旁邊的歌劇院，這是一處遊客匯聚的主要地方。從這裡視野良好，往右邊東側可以看到瑞典國王皇宮、聯邦行政大樓、瑞典立法大廈、壯觀的渡海大橋、斯德哥爾摩老城、往左邊西側可以看到渡船頭、幾艘停靠的大型觀光客輪、著名的凱瑞大飯店 Hyatt、聯邦博物館以及一路延伸的博物館公園。

從歌劇院往市中心的方向走去，則是三公里長的行人徒步區，兩條並行的馬路限制車輛進入，我們在這裡可以安全舒適地逛街，各種精品禮品店、酒吧、各式餐廳、百貨公司、電影院，地上巴士或地鐵不時緩緩穿梭人間，再走一小段則是市中心區一片皇家國家公園，花卉草木、公園格局多經過精心安排與設計，我們很自

然地融入這個社會，我們到處走走看看，不覺過了一個鐘頭，一點也不覺得疲憊。

斯德哥爾摩是諾貝爾的故鄉，從 1901 年開始，每年 12 月 10 日諾貝爾逝世紀念日，斯德哥爾摩音樂廳舉行隆重儀式，瑞典國王親自給獲諾貝爾獎者授獎，並在市政廳舉行晚宴。頒獎期間、諾貝爾得獎人安排住在凱瑞大飯店，我們走累了或須要上洗手間的時候，即走進這家金碧輝煌的大飯店休息並使用洗手間。

大約下午一點半，我們聽到遠處慢慢傳來樂隊演奏的聲響，我們朝向國王皇宮的聯邦大廈走去。因為是周日，這是每周一次的皇家衛隊交接儀式，皇家樂隊約四十多人，沿路演奏、遊行至皇宮廣場後進行衛兵交接。我們運氣好，就這樣親眼目睹了一個小時的衛隊交接。

這個皇宮幾世紀以來，曾經是營區也做過刑場，一直以來都有許多傳奇故事。

\*\*\*\*\*

我們導遊在大廳門口貼出我們的最後一張紙的行程，紙張背景是藍底、橙色十字架的瑞典國旗：

標題：瑞典斯德哥爾摩

導遊：David Tavino

電話：+44 754 337 5112

旅館：Park Inn Hotel by Radisson Stockholm

地址：Midskeppsgatan 6, 120 66 Stockholm, Sweden

第十天(今天是九月八日、周日)

18:45 從旅館出發、前往老城市區漫步及晚餐(自選行程項目)。

21:30 返回旅館。

第十一天(今天是九月九日、周一)

06:30 早餐開放時間。

08:00 從旅館出發、由地陪導遊帶領介紹斯德哥爾摩地理及文化。

09:45 市區導覽結束、歌劇院門口廣場解散、自由活動或參加自選項目。

附註：參加自選項目者續留車上參觀斯德哥爾摩市政廳，驚歎這棟巨大的建築的權力及輝煌。再探索斯坎森(Skansen)，世界上最古老的露天博物館，這個行程在下午 1:30 結束，歌劇院門口廣場解散。

15:20 (自選行程項目)、從歌劇院門口廣場出發、漫步在索德瑪律姆(Sodermalm)的老工人階級遺產區、參觀世界上第一個冰吧，玻璃杯用純河冰製成的冰水。

16:50 從歌劇院門口廣場出



發、返回旅館。

19:00 惜別晚餐(旅館餐廳內)、請攜帶紙筆或相機。

第十二天(今天是九月十日、周二)

06:30 開始享用豐盛的早餐、早餐時間 10:30 結束。

第一梯次送機時間: 06:45 旅館出發、07:30 抵達 Arlanda 國際機場

第二梯次送機時間: 10:15 旅館出發、11:00 抵達 Arlanda 國際機場

祝福各位健康愉快、後會有期。

我們入住的旅館

Radisson 在一個島上，我們四點半抵達旅館，我們選擇參加六點半的古城導覽及古教堂晚餐。旅館離運河很近，只需幾分鐘的步程就可以走到運河，我簡單地把行李安頓後到運河河堤走去散步，斯德哥爾摩是一個許多島嶼所組成的都市，一個島嶼就是一個行政區域，島與島之間由陸橋、隧道或鐵道相連結，我們這個島嶼算是滿大的市區，從我們的旅館走向河堤，河堤河畔兩側有人行步道及河邊公園，我從這裡走了約十分鐘，就是一處小船舶停靠點、停靠點一個看板貼著船班時刻表及票價，時刻表猶如公車班次一

樣的頻率，上下班的時段的船班也較多次，中途停靠對岸的一個城市區後再駛往斯德哥爾摩，有的班次是中間不停靠的直航斯德哥爾摩、十五分鐘即可抵達，可能比公車或火車便捷，好像水上計程車一樣。

沿著河岸步道繼續往前走去，除了有公寓、公園外還有辦公大樓及超商超市，大約二公里處有一個運河的水道砸門，砸門上方則是陸橋及火車鐵軌道，可以看到來往的公車、巴士、汽車或捷運火車，河道砸門控管兩段河流的帆船、小渡輪或郵輪的進出，砸門附近是帆船俱樂部、公園及停車場，從這個陸橋階梯走上去則是陸地馬路，順著路標指示及街道可以走回我們的旅館，斯德哥爾摩的城市生活方式習慣就是如此的不一樣、有趣味，為了參加晚餐及兩項自選行程，我六點多些即返回旅館，隔天早晨再做一次晨跑看看周遭環境。

自選行程(一) 斯德哥爾摩古城及古教堂晚餐(費用 59 歐元)

在經典古城《Gamla Stan》中漫步，探索它的美麗和歷史，自 16 世紀和 17 世紀以來，這裡幾乎沒有什麼變化。然後在受歡迎的當地餐

廳享用美味的瑞典美食飲料。

自選行程(二) 斯德哥爾摩瓦薩號及運河遊艇(費用 59 歐元)

瓦薩號是一艘 17 世紀的戰艦，在處女航中沉沒，在地導遊活生生地講述這一故事。我們搭乘遊船穿越寧靜的朱爾加登運河(Djurgarden)，然後返回斯德哥爾摩港。

遊覽巴士把我們載去歌劇院廣場後，導遊沿路幫我們介紹斯德哥爾摩港邊的瑞典王國政府、國會以及瑞典王室的官方宮殿，瑞典首都及最大城市，這個王室宮殿以前是營區及刑場，許多囚犯在這裡處決，屬於陰氣森森的地方，自然有許多冤獄或鬼故事的傳說，現在改成博物館及皇室宮殿，才能夠把妖魔鬼怪鎮壓制服下去，皇室旁邊廣場則是我們觀賞衛兵交接儀式的地方(我們三人也是同行遊伴中唯一參觀衛兵交接的幸運者)，從廣場走去即為老城區，仍舊保存著中古世紀的風貌及建築格局，馬路是石磚鋪設的、路面寬度只能容下馬匹穿過，街道入口設有巨大的石獅子睡相，我們的晚餐是老舊的教堂地下室改建的，

裡面沒有窗戶、點著幾顆微弱的燈光，陰濕而昏暗，中古時期是押解犯人的地方。

我們的晚餐三道菜餐點，麵包奶油外第一道菜是沙拉及濃湯、第二道菜是瑞典的魚排或牛排、第三道是甜點蛋糕，我不想吃甜點、問服務生可否改吃冰淇淋，服務生說這個餐點是固定的式樣、不能更換，餐廳也沒有提供冰淇淋，我說菜單上明明有冰淇淋的選項呀，服務生折教不過，最後居然送了一份冰淇淋給我，還說這是唯一的最後一份，讓我直感覺這份冰淇淋特別好吃。

我們一夥人大約八點半結束，因為只能搭巴士返回旅館，地方不熟悉，不可能跟其他城市一樣可以選擇巴士或走路返回旅館，我們不到九點就回到旅館休息了。

\*\*\*\*\*

第十一天(9/9/19 斯堪的納維亞早餐及晚餐) 斯德哥爾摩觀光和自由時間：今天與在地導遊一起在觀光旅遊中了解這個美麗的城市。欣賞中世紀的斯托克爾坎(Storkyrkan)、市政廳和皇宮。可以自由行的方式花時間去探索博物館或時尚商店，或考慮參加自選活動項目。今晚與同行旅客共進晚

餐，慶祝這次難忘的旅行。

自選行程(一)：斯德哥爾摩生活體驗(STOCKHOLM ALTITUDE AND ATTITUDE) (費用 43 歐元) 發現美麗的斯德哥爾摩的最佳景色，我們漫步在索德瑪律姆(Sodermalm)的老工人階級遺產區，參觀世界上第一個冰吧，喝玻璃杯上用純河冰製成的冰水。自選行程(二)：斯德哥爾摩市政廳及歷史(費用 53 歐元) 參觀斯德哥爾摩市政廳，驚歎這棟巨大的建築，再探索斯坎森(Skansen)，世界上最古老的露天博物館，並漫步在 500 年的歷史中。

我們在斯德哥爾摩一天半的時間，市區走路十分方便，又是公園綠地及行人徒步區，許多超市廣場多半在徒步的距離，需要上洗手間或休息的話，我們走去凱瑞大飯店高級廁所用，所以，我們對斯德哥爾摩的知名景點或建築物非常的熟悉，今日一早的導覽行程介紹，似乎平淡無奇，我們沒

有參加自選活動，我們利用這個最後一天的自由活動，輕鬆自在地度過美好的一天，我們以更平常的腳步去看看斯德哥爾摩幾個博物館、欣賞皇家公園、港邊公園、老城市區及歷史建築，許多地方值得重複再看，港邊河堤的古蹟橋梁在夕陽的襯托下，嚷嚷人潮卻顯得分外美麗寧靜，倒也過得十分有品味而深入。

第十二天(9/10/19 斯堪的納維亞早餐) 再見斯德哥爾摩：假期接近尾聲，告別斯堪的納維亞半島，酒店提供機場接送服務。

這是一趟豐富而奇特的人文及文化旅遊，行程安排深入、沒有購物團的花招或壓力，時間妥適充裕，沒有趕路趕場的疲憊感，體驗北歐的風貌，又能保持平日步行運動的步調，如果有機會、一定會再做這樣的遊程的。

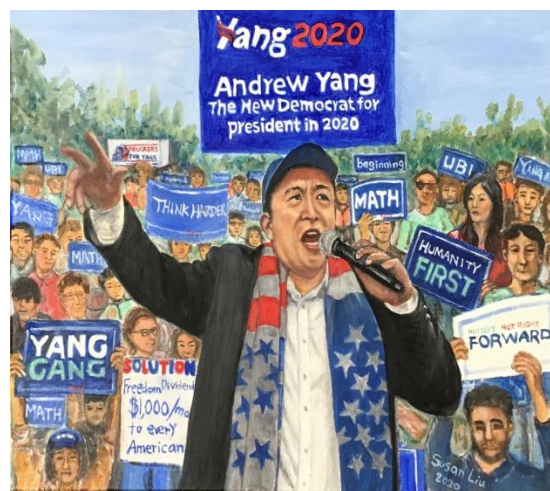


- **Publications by Taiwanese American Organizations in the Past 7 Decades:**  
Please donate Annual Journals, Directories and Newsletters (paper form and e-newsletter) to T. A Archives.
- **The Books of Taiwanese American Summer Conferences:**  
T. A. Archives has been collecting and recording handbooks, articles and artifacts related to summer conferences in the past 5 decades and currently is preparing it in 3 books. Please contact us if you can help. For those T. A.s, who are coordinators or managers of conferences, we would like to collect from you whatever historical documents related to your managed conferences, such as communications with others, minutes of preparation meetings and financial statements, etc...
- **E-Newsletters of T. A. Organizations:**  
Please including our e-mail address: [taarchivescenter@gmail.com](mailto:taarchivescenter@gmail.com) to your e-mail mailing list. After receipt of your newsletters, we will post on the “E-Newsletters” section of our website. This provides you with one more place saving the legacy of your organizations.
- **Collections of T-Shirts, Bags, Hats and Paintings Related to T. A. History:**  
Many T-Shirts, Bags & Hats have been collected and displayed in the Center. We prepared a T-Shirt quilt as shown below. Please continue to donate your old and new ones to us.  
We have collected 32 paintings related to T. A. history and posted on our website. We are also collecting your portraits by your artists or by yourself. Below is our latest one.



Quilt of T-Shirts Made by T. A. Organizations

81” x 81” made by Mrs. Susan Ek



Andrew Yang in 2020 U. S. Presidential Election

20” (w) x 16” (h) by Ms. Hsiu-Fang Liu

- **Local Volunteers Needed:**  
We need local volunteers to inform or collect the information of T. A. community in the U. S.. Please join us to be one of the volunteers, so we can collect more historical information.

**E-mail Address: [taarchivescenter@gmail.com](mailto:taarchivescenter@gmail.com)**



### 健行俱樂部

日期：03/07/2020, 04/04/2020, 04/18/2020  
 Cancelled 負責人不在，活動暫停  
 For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

### 愛心車毯子

2020年03月07日(星期六) 1 PM  
 2020年04月04日(星期六) 1 PM  
 \*活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱\*

### 投資座談會

日期：2020年03月01日(星期日) 4:00 PM  
 講題：Update on Economic Conditions and Valuations  
 講員：George Lai (賴啟昇)  
 日期：2020年04月05日(星期日) 4:00 PM  
 講題：The Market Trend and The Way I Select Stocks  
 講員：Long Lee (李隆吉)

如果你有什麼建議或問題，請寫個e-mail給蔡佳容 (Amber Tsai):amber.tsai3@gmail.com

### 電腦俱樂部

日期：2020年03月14日 (星期六) 12:30 PM  
 主題：iOS 13  
 講員：石正平

跟大家聊 iOS13 for iPhone/iPad!!

### 生活座談會

日期：2020年03月14日 (星期六) 2:00 PM  
 主題：天文史地之旅  
 主持：黃彩鳳  
 講員：賴淑卿 - 大溪地觀賞日蝕之旅  
 石秋洋 - 蘇格蘭和愛爾蘭  
 感謝：陳武雄、李斐雲夫婦贊助



## 武漢肺炎防疫重點總整理

為世界祈禱，一同努力，疫情早日控制

**肺炎症狀**

**燒** 82%  
發燒 > 38度

**咳** 81%  
咳嗽症狀

**喘** 31%  
喘不過氣

**痛** 11%  
肌肉疼痛

**亂** 9%  
意識混亂

同時具有1項以上的症狀(89%)。合併發燒、咳嗽、喘等症狀的患者(15%)  
Nanshan Chen, Min Zhou, Xuan Dong, Jieming Qu, et al. Lancet 2020; published online Jan 29

正確戴口罩

洗手防感染

勿共享用品

少碰眼鼻口

少去人多處

按時量體溫

請隨時留意《衛生福利部疾病管制署》疫情更新，通報專線：1922

**洗手消毒**

搓揉手掌 搓揉手背 搓揉指縫 搓揉指背與指節 搓揉大拇指與虎口 搓揉指尖 清洗手腕清水沖淨並擦乾雙手做結束

⚠️ 洗手消毒和戴口罩同等重要，請確實落實，千萬不可大意輕忽  
 ⚠️ 肥皂洗手至少20秒，無法立即洗手，可用含酒精消毒液乾洗手  
 ⚠️ 除75%酒精可做消毒液外，衣物被染污，可用稀釋漂白水消毒  
 以稀釋100倍(濃度500 ppm)漂白水浸泡衣物30分鐘(10公升水加100 c.c.漂白水混台)

### 禮卷義賣

☆2020年1-2月份  
禮券購買名單☆

|     |        |
|-----|--------|
| 黃彩鳳 | \$200  |
| 吳聖麒 | \$200  |
| 謝節惠 | \$400  |
| 王泰男 | \$500  |
| 張蕙蘭 | \$500  |
| 吳淑  | \$1000 |

本名單到02/22/20為止



# 台灣中心2020年冬季活動表 / TACC WINTER 2020 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

| 活動名稱<br>Activity Name                                  | 日期/時間<br>Date/Time                          | 內容<br>Content   | 聯絡<br>Contacts                                 |
|--|---|---|--|
| 卡拉OK俱樂部<br>Karaoke Club                                | 週二 Tuesday<br>1:00pm                        | 每週二 1:00pm - 6:00pm<br>歡迎大家一起來自由歡唱  | 負責人：台灣中心<br>(858) 560-8884                     |
| 土風舞俱樂部<br>Folk Dance Club                              | 週二 Tuesday<br>2:00pm - 4:00pm               | 迎大家來共舞<br>Come join us for beautiful music and dance  | 負責人：黃宜修<br>Yi-Shiou Huang<br>(858) 674-7397    |
| 社交舞俱樂部<br>Ballroom Dancing Club                        | 週四 Thursday 2:00pm                          | Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing,<br>Foxtrot, Samba,<br>Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . . | 負責人：賴梅芬<br>May-Fen Lai<br>(310) 405-4538       |
| 台美專業青年聚會<br>Young Taiwanese American<br>Professionals  | 每月第二個星期三<br>7:00 pm - 8:30pm                | 2nd Wednesday of the month<br><a href="http://www.tap-sd.org/">http://www.tap-sd.org/</a>                                     | 請洽TAP-SD網站                                     |
| 台灣中心長輩會<br>Senior Group                                | 週三 Wednesday<br>10:30am                     | 週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天<br>年度活動：野餐、出遊。午餐：每人\$5。<br>合唱團負責人：蔡滿霞 陳式太極拳負責人：邱文雄<br>楊式太極拳負責人：陳婉純 卡拉OK歡樂時光負責人：方俊雄                | 負責人：余洵洵<br>Shun-Shun Yu<br>(858) 560-8884      |
| 台語班<br>Taiwanese Class                                 | 週三 Wed<br>1:00pm                            | 台語詩詞，聲韻，會話<br>Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation  | 負責人：黃獻麟<br>Steve Huang<br>(858) 450-1236       |
| 攝影俱樂部<br>Photo Club                                    | 週三 Wednesday<br>3:30pm                      | 攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。<br>Please bring your memory cards or pictures to share.   | 負責人：劉信達<br>shinliu@yahoo.com                   |
| 西班牙語班<br>Spanish Class                                 | 週四 Thu<br>2:00pm                            | 西班牙語日常會話<br>Daily Spanish Conversation  | 負責人：蘇芳子<br>Florence Su                         |
| 排舞俱樂部<br>Line Dance Club                               | 週四 Thursday<br>初級 5:00pm<br>中高級 6:00pm      | 排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。<br>Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.   | 負責人：高維<br>Vivian Chiang<br>(858) 947-8222      |
| 婦女與婦女之友俱樂部<br>Women and Friend Club                    | 週五 Friday<br>2:00pm                         | 氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動<br>Chi gong, folk dance, cooking events   | 負責人：王英<br>Ing Huang<br>(858) 674-7397          |
| 電腦俱樂部<br>Computer Club                                 | 每月第二個星期六<br>2nd Sat of the month<br>12:30pm | 讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。<br>教學與討論內容將視參與者需要設定，<br>初級與進階教材將按月輪替安排。  | 負責人：石正平<br>(858) 560-8884                      |
| 音樂/電影/紀錄片系列<br>Music/Movie/Documentary<br>Study Series | 不定期舉行                                       | 研討有名的音樂、電影和紀錄片  | 負責人：石正平<br>(858) 560-8884                      |
| 投資研討會<br>Investment Seminar                            | 每月第一個星期日<br>1st Sun of the month<br>4:00pm  | 對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。   | 負責人：蔡佳容<br>Amber Tsai<br>amber.tsai3@gmail.com |
| 健行俱樂部<br>Hiking Club                                   | 每月第一個<br>和第三個星期六<br>1st & 3rd Sat           | 歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人   | 負責人：李元滋<br>Michael Li<br>(860) 904-3844        |

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心2020年冬季活動表 / TACC WINTER 2020 CLUB ACTIVITY

| 活動名稱<br>Activity Name              | 日期/時間<br>Date/Time   | 內容<br>Contents  | 聯絡<br>Contacts            |
|------------------------------------|--|---|---------------------------|
| Ohana 太鼓俱樂部<br>Ohana Taiko of TACC | 週五 Fri 12pm - 2pm<br>週日 Sun 4pm - 6pm  | 日式太鼓  |                           |
| 桌球俱樂部<br>Table Tennis Club         | 週三 Wed 4pm - 7pm<br>週五 Fri 3pm - 7pm<br>週六 Sat 3pm - 6pm<br>週日 Sun 3pm - 6pm | 歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友。<br>聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931 |                           |
| 台灣媽媽俱樂部<br>Taiwanese Mom Club      | 不定期舉行  | 固定在台灣中心舉辦聯繫台灣人情感的活動，例如：親子活動或媽媽交流活動  | 負責人：黃曉君<br>(858)-560-8884 |

## 台灣中心2020年冬季課程表 / TACC WINTER 2020 CLASS TABLE

| 課程<br>Class                    | 日期<br>Date           | 時間<br>Time                                     | 內容<br>Class Description   | 老師<br>Instructor                                | 費用<br>Fee              | 備註<br>Note         |
|--------------------------------|----------------------|--|---|---|------------------------|--------------------|
| 吳氏太極拳班<br>Wu-Styled<br>Tai Chi | 隨時加入<br>Join Anytime | 週六 Saturday<br>10:30am - 12:00pm               | 吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍<br>Traditional 37-posture Tai Chi for<br>self-defense and health<br>yinglihu@hotmail.com  | 胡應禮<br>Yingli Hu<br>(858)<br>658-0436           | \$50 for<br>10 classes | 打卡制<br>Member Card |
| 療癒瑜珈班<br>Yoga                  | 隨時加入<br>Join Anytime | 週五 Friday<br>10:15am - 11:30am                 | 課程將專注於強化全身的氣血循環，<br>循序漸進地讓身體覺醒，<br>達到身心靈的真正平衡。<br>Class will concentrate on improving<br>full-body circulation to achieving<br>mental and physical balance                | 王意筑<br>Celine Chen<br>celinew2012@<br>gmail.com | \$50 for<br>10 classes | 打卡制<br>Member Card |
| 劍道班<br>Kendo                   | 隨時加入<br>Join Anytime | 週五 Friday<br>Beginner 6:30pm<br>Regular 7:30pm | 由林富德老師（劍道五段）擔任指導，<br>歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加<br>Welcome all ages and levels<br>Chief instructor Frederick Lin,<br>(Kendo 5-dan). Please contact S.C.<br>Chen: casd99@hotmail.com; | 林富德<br>Fred Lin                                 | \$40 for<br>8 classes  | 打卡制<br>Member Card |

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

### 台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週五：10am - 7pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

\*課程時間以課程表為準\*

# 台灣中心三月份活動表

| SUN  | MON             | TUE  | WED   | THU  | FRI   | SAT   |
|--|-----------------|--|---|--|---|---|
| <b>1</b><br>投資會 (4pm)<br>Ohana Taiko (4pm) | <b>2</b><br>休館  | <b>3</b><br>橋牌俱樂部 (1pm)<br>土風舞俱樂部 (2pm)<br>西班牙語俱樂部 (2pm) | <b>4</b><br>長輩會聯誼 (10:30am)<br>台語班 (1pm)<br>橋牌俱樂部 (1pm)<br>攝影俱樂部 (3:30pm) | <b>5</b><br>社交舞俱樂部 (2pm)<br>排舞俱樂部<br>初級 (5pm)<br>中高級 (6pm) | <b>6</b><br>療癒瑜珈 (10:15am)<br>Ohana Taiko (12pm)<br>婦女俱樂部 (2pm)<br>劍道班 (6:30pm) | <b>7</b><br>太極拳 (10:30am)<br>車毬子 (1pm)                    |
| <b>8</b><br>Ohana Taiko (4pm)              | <b>9</b><br>休館  | <b>10</b><br>課程與俱樂部同上                                    | <b>11</b><br>課程與俱樂部同上   | <b>12</b><br>課程與俱樂部同上                                      | <b>13</b><br>課程與俱樂部同上   | <b>14</b><br>太極拳 (10:30am)<br>電腦俱樂部 (12pm)<br>生活座談會 (2pm) |
| <b>15</b><br>課程與俱樂部同上                      | <b>16</b><br>休館 | <b>17</b><br>課程與俱樂部同上                                    | <b>18</b><br>課程與俱樂部同上   | <b>19</b><br>課程與俱樂部同上                                      | <b>20</b><br>課程與俱樂部同上   | <b>21</b><br>太極拳 (10:30am)                                |
| <b>22</b><br>課程與俱樂部同上                      | <b>23</b><br>休館 | <b>24</b><br>課程與俱樂部同上                                    | <b>25</b><br>課程與俱樂部同上   | <b>26</b><br>課程與俱樂部同上                                      | <b>27</b><br>課程與俱樂部同上   | <b>28</b><br>全天外租   |
| <b>29</b><br>課程與俱樂部同上                      | <b>30</b><br>休館 | <b>31</b><br>課程與俱樂部同上                                    |   |  |   |   |

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

# 聖地牙哥台灣同鄉會

## San Diego Taiwanese Cultural Association

<http://www.taiwancenter.com/sdtca>

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111

Tel: 858-560-8884 Fax: 858-560-9276

新會員       舊會員資料正確       舊會員資料更改

• 以正楷填寫      鄉訊月刊： 在中心取     郵寄     不需要

|            |   |                            |                        |                           |                |                    |
|------------|---|----------------------------|------------------------|---------------------------|----------------|--------------------|
| 日期<br>Date |   |                            |                        | <b>2020 (01/01~12/31)</b> |                | 關係<br>Relationship |
| 會員一<br>中文名 |   |                            | 英文名                    |                           |                |                    |
| 會員二<br>中文名 |   |                            | 英文名                    |                           |                |                    |
| 住址         | Street No.                                      | Street                     | Apt No.                |                           |                |                    |
|            | City  |                            | State                  | Zip                       |                |                    |
| 電話         | Home:   | Cell:                      | Fax:                   |                           |                |                    |
| Email      | Address:  |                            |                        |                           |                |                    |
|            | Your email will be included in SDTCA directory. |                            |                        |                           |                |                    |
| 推薦人        | 1.  |                            | 2.                     |                           |                |                    |
| 會費         | 一年: \$30  | 半年: \$15<br>(7/1 以後加入的新會員) | <b>Office Use Only</b> |                           |                |                    |
| 捐款         |   |                            | Cash                   |                           | Deposit Date   |                    |
|            |   |                            | Check No.              |                           | DB Update Date |                    |
| 總計         |   |                            | Check \$               |                           | 繳費年份           |                    |
|            | (不論金額多少, 我們都非常感謝)                               |                            | 會員 ID #                |                           | Copy to TACC   |                    |

- Please make check payable to "SDTCA" and send this form to the above address along with the check.
- SDTCA 是 Tax Exempt 的組織, Tax ID #: 33-0150170, 捐款可節稅。
- 如果您有什麼問題的話, 請聯絡 SDTCA 會長葉芸青 (619) 660-1282。